

Morden – Account of Alexander ate Bruggehunde de Kynguston *serviens* at the same place from the Morrow of Michaelmas in the 22nd year of the reign of King Edward III after the Conquest until the Vigil of Michaelmas next following in the 23rd year of King Edward.
[1348-1349]

Rent of assize

The same answers for 18s 0½d from rent for the Christmas term. And for 18s 0½d from rent for the Easter term. And for 18s 0½d from rent for the term of the Nativity of St John the Baptist. And for 2s 8d of Medsilver at the same term. And for ¾d from rent of William atte Thorne at the aforesaid 3 terms. Sum 56s 10¼d.

Corn sold

The same answers for 2s 6d^{3s} for 6 bushels white peas sold, price of a bushel 5d.^{6d} And for 10½d^{14d} for 3½ bushels peas sold, price of a bushel 3d.^{4d} And for 6d^{10d} for 2 bushels of dredge sold. And for 15s 4d^{20s 5¼d} for 10 quarters 1 bushel 3 pecks oats sold to purveyors of the lord King in the month of December, price of a quarter 18d.^{2s} Sum 25s 5¼d.

Livestock sold

The same answers for 3s for 1 draught horse sold arising from heriot of John Gylden. ^{And for 6s 10s for 1 bull sold. And for 7s 8s for 1 ox sold.} And for 3s for 1 cow from heriot of Walter ate Cherche sold. And for 3s 6d for 1 cow from heriot of Jakynges sold. And for 18d for ½ a heifer from heriot of Adam Hobekok sold. And for 36s for 12 pigs sold. And for 3s 4d for 2 piglets sold at harvest. And for 3s 9d^{5s} for 15 piglets for fear of murrain sold, the price of each 3d.^{4d} And for 6s 3d for 25 geese sold, the price of each 3d. And for 2s 3½d^{2s 9d} for 11 capons sold, price of each 2½d.^{3d} And for 4d^{6d} for 4 cocks sold. ^{price of each 1½d} And for 9d^{12d} for 6 hens from rent sold, price of each 1½d.^{2d} Sum £4 3s 10d.

Sale of labour services

The same answers for 19½d for 13 ploughing works sold, price of a work 1½d. And for 15s 8d for 376 winter works sold, price of a work ½d. And for 5s 1½d for 41 harvest works sold, price of a work 1½d. And for 4s 7d for 55 harvest boonworks with the lord's food twice a day sold for lack of tenants, price of a boonwork by estimation beyond deductions 1d, ~~but see the Extent~~. And for 18d for 18 harvest dry boonworks sold for tenants thus lacking, price of a boonwork 1d. Sum 28s 6d.

Issues of the manor

The same answers for 6s for the farm of 12 hens for the year. And for 34s 6d^{41s} for the total profit from dairy products from 10 cows for the year and 4 cows^{*} for part [of the year] together with calves of issue sold ~~as appears item by item~~ ^{of which 10 cows for each cow 3s 6d and 4 cows for each 18d.} For agistment of farm animals nothing this year because they have none because of the pestilence. For fruit of the garden nothing this year because no fruit. For pasturage at Wowrith which was sold in past years for 18d nothing this year because sown with oats. And for 18d for hay sold this year from the meadow the meadow [sic] of Makerneis. And for 2½d for 5 hurdles sold for want of rent for tenements in the lord's hand, price of each hurdle ½d according to the Extent. Sum 48s 8½d.

^{*} Three cows were received as heriot, and a fourth from the reeve of Todyngton.

Profits of the Court

The same answers for 4s 8d for the Court held 12th October. And for 5s 8d for the Court held 16th December. And for 14s 10d for the Court held 25th February. And for 16s for the Court held 2nd April. And for 11s 2d for the Court held 19th May. And for 15s 4d for the Court held 10th July.

Sum 67s 8d.

Debit of the account

The same answers for £4 8s 10d for various things sold at the audit.

Sum £4 8s 10d.

Sum Total Receipts: £19 19s 10d.**EXPENSES****Excess**

First he accounts in excess of the last account of the previous year 44s 3½d.

Sum 44s 3½d.

Quittances and defaults of rent

In rent paid to Bartholomew de Kenewardislee for land at Gilleneheld for the terms of Christmas, Easter and Nativity of St John the Baptist 3s. And in default of rent of land formerly Robert Fabian at the aforesaid 3 terms because in the lord's hand 21d. ~~In default of rent of the lord of Codinton for arrears of rent for 2¾ years, for each year 13s 4d and for boonworks for 3 years, and 9 boonworks the 4th year, for each year 22 boonworks, ^{per boonwork 1d} and for cocks and hens for 3 years viz each year 2 cocks and 4 hens, price of a cock 1d and price of a hen 1½d, 44s 11d.~~†

Sum 4s 9d.

Cash not able to be levied

Also in default of works from various tenements and also rents, being in the lord's hand ^{and their corn and hay in the lord's barn} because of the pestilence as appears item by item † [p pcall] ~~17s 6½d~~ ^{15s, no more because rent for Easter term not allowed.}

Sum 15s.

Cost of ploughs

In cash paid to the smith for making ironwork for 2 ploughs at his own expense, forging and providing [the iron] by fixed agreement § from Michaelmas until Pentecost and for 1 plough from Pentecost until Michaelmas 10s. ^{9s} In 2 horseshoes bought 6d. In 2 ¹ ploughs made 8d. ^{4d} In shoeing 2 draught horses upon front feet before harvest 6d. ^{4d} ~~In 2 plough shares bought in place of 2 plough shares stolen bought 20d.~~ ^{because not witnessed}

Sum 10s 2d.

† 2.75 years @ 13/4d = 36/8d; 3 years cocks and hens = 2/-; 3 years x 22 boonworks = 5/6d; total 44/2d. Therefore the 9 boonworks @ 1d must be for a single year.

‡ See separate membrane enclosed with this roll.

§ ie at a price fixed beforehand, not necessarily reflecting the real cost [Dr M Page 2/06]

Costs of carts

The same accounts in 16 clouts with spikenails bought 20d^{16d} ~~this year because dearer than accustomed.~~ In grease bought for greasing carts 6d.^{5d} In 1 pair traces bought 4d. In 1 collar bought 8d.^{6d} In 2 1 pairs wheels bought 5s.^{2s 6d} In fitting axles to 2 carts with 2 axles bought 6d. In 2¹ pair frets bought 4d.^{2d} In fitting 2 carts with iron for half a year 8d. In fitting iron to the same from Easter until Michaelmas 14d.^{12d} In white-tawed hide bought 6d. ~~In 2 horse's bits for halters for earhorses bought 6d.~~ Sum 7s 11d.

Building costs

In stipend of 1 roofer with his mate hired for 6 days roofing over the hall on the garden side [? *ex parte gardi*], over the barn and over the workhouse 2s 6d, taking per day for himself and his servant 5d. Sum 2s 6d.

Mill costs

~~In steel bought for fitting mill bills with steel 5d. In 4 boards bought for repairing le Waterwheel 5d. In nails bought for the same 1d. In stipend of 1 carpenter for refitting the said wheel 3d. In iron with work for lengthening the mill spindle 12d.~~ In 1 mill-stone bought at Wandsworth 13s 4d. Sum 13s 4d.

Petty [necessities]

In 2½ bushels of salt bought 15d.^{12d} In 2 quarters 4 bushels oats made into oatmeal 10d. In food and oblations for servants on Christmas and Easter days 2s 4d. In hay bought 2s. In straw bought for sustenance of animals in winter 5s 8d. ~~In vetches bought in forage for sustenance of draught horses in winter 18d.~~ In expenses of 10 ploughmen for a boonwork at the sowing of wheat 2s 6d. In 2 men hired after the death of 2 ploughmen as for 16 days at the sowing of barley and fallow 8s,^{5s 4d} for each of them per day 3d.^{2d} In 1 bushel salt bought for the dairy 7d.^{5d} because dairy to the lord's profit. In cheese-cloths bought 5d.^{4d} In 2 cheese-vats bought 7d.^{4d} In 3 buckets bought 9d. In 3 clay bowls bought 6d.^{4½d} In rennet bought 6d. In 6 women hired for 1 day for obtaining beans and peas with help of manor servants 3d, each woman ½d. Sum 22s 7½d.

Costs of sheep

In tar and grease bought for sheep 6d.^{4d} In washing and shearing 25 sheep 2½d. Sum 6½d.

Threshing and winnowing

In threshing 41 quarters 4 bushels wheat, 7 quarters 3 bushels mixstillio, 2 quarters 7 bushels malting grain,^{**} 9 quarters 5½ bushels peas and 4 quarters 5 bushels beans by piecework 14s 8¼d, giving for a quarter of 9 bushels 3d. In threshing 25 quarters 2 bushels barley 3s 9d, giving for 9 bushels 2d. In threshing 6 quarters 6 bushels dredge 9d, giving for 9 bushels 1½d. In threshing ~~65 quarters 5 bushels~~^{54 quarter 5 bushels, no more because 9 quarters by servants} oats by piecework 4s 10¼d,^{4s 0½d} giving for 9 bushels 1d. In winnowing half the total corn by piecework, of which the sum is 81 quarters 6 bushels 3 pecks,^{76 quarters 2 bushels 3 pecks} 18d,^{17d} giving for 9 bushels ¼d. And the other half winnowed by the dairy worker. For wages for the granger nothing this year because none. Sum 24s 7¾d.

^{**} sprig – A mixture of wheat and oats [Dr M Page 2/06]; P D A Harvey Manorial Records of Cuxham, Oxfordshire c.1200-1359 (1976) p.797 translates sprygg'/sprig' as Rye; R E Latham Revised Medieval Latin Word-list (1999) defines sprigetum as a kind of grain. Fisher's A Medieval Farming Glossary has "(?) mixed or early malting grain".

Corn bought

In 1 quarter 6 bushels peas bought for seed 5s 3d, price of a quarter 3s. In 1 quarter beans bought for planting 3s. Sum 8s 3d.

Livestock bought

~~In 5 cows exchanged for stock of the lord 5s.~~ In 12 chickens bought for making capons 12d. Sum 12d.

Hoeing and Mowing

In hoeing the lord's corn besides [*preter*] labour services as on the outside 18d. In mowing 7 acres meadow by piecework 7s, ^{5s 10d} per acre ~~42d,~~ ^{10d} so much because of scarcity of labourers, viz in Eylond 1½ acres, in Gildenemad 3 roods, in Neweb[ur]ygardyn nothing because pastured with the lord's animals, in Comstrode 1 acre 3 roods, and for meadow being in the lord's hands because of plague, as appears item by item by their names, ^{††} 3 acres. In lifting hay in the same 1 bushel maslin as on the outside as appears under the title for servants' livery. In 1 cheese bought for the same by custom 3d. In reward of the same and in other labourers hired in place of those in the lord's hands and for lifting hay in the same meadows being in the lord's hands ~~42d.~~ ^{6d} Sum 8s 1d.

Harvest costs

Also in expenses of 149 labourers both free and servile [*nativorum*] at 3 boonworks in harvest as though for 1 day together with expenses of 9 men ^{††} sent out with rods to superintend reapers who reaped this year ~~38 acres~~ ^{54 acres} of corn of every kind; viz in bread bought ~~13s 11d~~ ^{viz 6 bushels} wheat which is valued this year at 3s 6d, price of a bushel 7d ~~of which each of them receive at noon and at supper from the lord by custom 2 loaves priced 1d;~~ in ale bought for the same 6s 7d, ^{2½d} viz for each of them ½d; in meat and fish bought for the same 9s ~~10½d,~~ ^{3¾d} viz for each of them ¾d. And in expenses of 15 customary tenants at 2 dry boonworks, who reaped this year 5 acres of corn of every kind 15d, viz for each of them in bread and *companagium* 1d. In 204 labourers hired as for 1 day who reaped ~~99 acres~~ ^{83 acres £4 3s viz per acre 12d} of corn of every kind ~~£4 13s 6d,~~ ^{each of them} ~~taking per day 5½d.~~ ^{In 16½ labourers} ~~and such reaped each acre sown at 12d,~~ ^{hired as for 1 day for reaping and binding the lord's corn 5s 6d, each taking per day 4d.} so much this year because of scarcity [*paucitate*] of labourers. In 2 lb of candles bought 5d. ^{4d} In stipend of 1 reap-reeve in harvest 3s. In stipend of 1 stacker in harvest 3s. ~~In expenses of *serviens* and 1 reap-reeve over and above their food in harvest 18d.~~ In servants' expenses for their 'harvest goose' in the feast of harvest 18d. In reaping and binding 9½ acres wheat arising from servile land being in the lord's hand 6s 4d, per acre 8d. Sum 117s 5¼d.

Stipends

In stipend of 1 *serviens* for the year 13s 4d. In stipend of 1 carter and 2 servant ploughmen, 1 farmer of the cows and 1 shepherd for the terms of Christmas, ^{6d} Easter ^{6d} and Nativity of St John the Baptist ^{12d} 10s, for each of them 2s. In stipend of the same from the feast of the Nativity of St John the Baptist until Michaelmas 20s, for each of them 4s. In stipend of 2 servant ploughmen from Michaelmas until 10th April for half a year 2s, for each of them 1s. In stipend of 1 swineherd for the same time 8d. In stipend of the same in summer and autumn 2s 4d. Sum 48s 4d.

^{††} The separate membrane enclosed with this roll gives details of rents and services in arrears because the tenant had died without leaving heirs, the tenement coming into the lord's hands. The arrears were met by harvesting a few acres of their land or mowing a part of their meadow for the lord's use.

^{‡‡} The original calculations, crossed through, included these 9, but the revised figures excluded them.

Foreign [Expenses]

In ... *[this section was left blank.]*

Expenses of Bailiff

In expenses of brother J Mordon bailiff for his coming 6s 7d by 2 tallies. In expenses of brothers S Laghm bailiff and J Mordon 16d by 1 tally. In expenses of brother Nicholas de Litlington bailiff and in expenses of officials of the lord Prince [*offic' dm princip*] 2s 2d by 1 tally. In expenses of steward at 2 Courts held 4s by 2 documents [*bill*]. In expenses of brother B Ch^{er}tes' prior and *f* [*the rest of the line is blank*].

Sum 14s 1d.

Allowances

In allowance for 1 oxen which died of murrain in the previous year sold at the audit and respited because it died in the common murrain and not for want of keeping, according to the Court roll, 10s. Also in allowance for the deaths of various tenants who were accustomed to pay a certain fine at the View of frankpledge against etc, and for these deceased and their tenements in the lord's hands because of the scarcity of people by the plague etc. 3s 4d.

Sum 13s 4d.

Cash deliveries

Delivered to brother Nicholas de Littlinton bailiff and treasurer in the month of August 45s 7½d by 1 tally.

Sum 45s 7½d.

Sum total of expenses and deliveries £20 2s 11d.^{§§}

And he exceeds by 3s 1d.

Value of the Manor this year £7 7½d.

^{§§} These figures total £20 1s 11d

DORSE

Morden	Issues of the grange at the same place by struck measure for 23rd year – Alexander ate Bregg serviens
Wheat 2-fold minus 2 quarters 4 bushels 3 pecks	First he renders his account for 41 quarters 4 bushels wheat of total issue, of which 7 quarters 4 bushels curall, by struck measure, threshed by piecework. And for 4 quarters 1½ bushels wheat exchanged for new grain. And for 11 quarters 3 bushels charged at the audit as/so that [<i>ut</i>] he answers at 3-fold [<i>ad iii</i>]. ^{***} Sum 45 quarters 5½ bushels. ^{57 quarters ½ bushel}
Exchanged [<i>mutuat</i> ']	Of which in sowing over 68 acres land 18 quarters 2½ bushels, over the acre 2 bushels 1 peck minus in total 6½ bushels, viz in Hethecroft 4 acres 3 roods, in Rotforlong 6 acres and no more because 6 acres with oats and 7 acres land uncultivated, in Langelond 21 acres 1 rood, in Waterdon 13 acres 1 rood and no more because 2 acres 3 roods with mixstillio, in Neubricroft 9½ acres, in Gillenehelde 8 acres 1 rood and no more because 8 acres 3 roods lie uncultivated, in Dedemanessfurlong 5 acres and no more because 8 acres 3 roods lie uncultivated. In customary payment to sower 1 bushel wheat. ^{because not in other years} In livery of Alexander <i>serviens</i> for the year 6 quarters 4 bushels, taking per week 1 bushel. In maslin for servants' livery as below 7 quarters curall wheat. Delivered to brother Nicholas de Litlington keeper of the granary at Westminster 9 quarters 6 bushels by 2 tallies. And delivered to Robert Broun <i>serviens</i> of Battersea 2 quarters by 1 tally. Given to Richard Hurlobat bailiff of the Hundred by order of J Morden bailiff 4 bushels. ^{because without warrant [<i>sive warrant</i>]} In livery of 1 reap-reeve for 6 weeks in harvest 6 bushels. In livery of 1 stacker for 6 weeks this year 6 bushels. For bread baked for expenses of [blank] men at 5 boonworks in harvest nothing this year because in cash as within. In sale at the audit 12 quarters. Sum as above. And none remains.
51s	
Rye & Mixstillio 3-fold minus 4 bushels	The same answers for 7 quarters 3 bushels of total issue of the grange at the same place by struck measure, threshed by piecework. And for 4 bushels charged at the audit as/so that [<i>ut</i>] he answers at 3-fold. ^{†††} Sum 7 quarters 3 bushels. ^{7 bushels}
20d	Of which in sowing over 2 acres 3 roods land in Waterdon 6 bushels, over the acre 2 bushels 1 peck minus in total ¾ of 1 peck. In maslin for servants' liveries as below 6 quarters 5 bushels. In sale at the audit 4 bushels. Sum as above. And none remains.
Malting grain ^{†††} 4-fold minus 1 bushel	The same answers for 2 quarters 7 bushels of total issue of the grange at the same place by the aforesaid measure, threshed by piecework. And the whole accounted in maslin for servants' livery. And none remains.

^{***} In previous accounts the accountant was charged at the audit when the issue was less than the stated yield. However, in this account the stated yield is less than the yield for which he is here charged as answering for. Is this an example of a set quota not being met?

^{†††} See note above for Wheat

^{†††} sprig – A mixture of wheat and oats [Dr M Page 2/06]; P D A Harvey Manorial Records of Cuxham, Oxfordshire c.1200-1359 (1976) p.797 translates sprygg'/sprig' as Rye; R E Latham Revised Medieval Latin Word-list (1999) defines sprigetum as a kind of grain. Fisher's A Medieval Farming Glossary has "(?) mixed or early malting grain".

- Peas** 3-fold minus 2½ bushels white peas. The same answers for 8 quarters 4 bushels black peas and 1 quarter 1½ bushels white peas of total issue by the aforesaid measure threshed by piecework. And for 1 quarter 6 bushels of purchase for seed. And for 7 bushels black peas and 2½ bushels white peas charged at the audit as/so that [ut] he answers at 3-fold. Sum ~~41 quarters 3½ bushels.~~ ^{12 quarters 5 bushels}
- 3-fold minus 7 bushels black peas. Of which in sowing over ~~18 acres~~ ^{17½ acres} land in parcels ~~5 quarters,~~ ^{4 quarters 6 bushels 3½ pecks} over the acre 2 bushels 1 peck minus in total ½ bushel, viz at Westbuttes ~~4½ acres,~~ ^{4 acres} in Comstrod 8 acres and no more because ½ acre land with oats and 4 acres 3 roods with beans, in le Buttes atte Gr'techng 5½ acres. ^{§§§} In maslin for servants' livery as below 4 quarters 5 bushels. In sustenance of piglets and young piglets in winter and summer 5 ⁴ bushels. In sale 1 quarter 1½ bushels white peas. In sale at the audit 1 quarter 1 bushel ½ peck black peas price of a bushel 4½d and 2½ bushels white peas. price of a bushel 5d Sum as above. And none remains.
- Beans** as sown plus 5 bushels The same answers for 4 quarters 5 bushels of total issue by the aforesaid measure, threshed by piecework. And for 1 quarter of purchase for planting. And for 5 quarters 3 bushels charged at the audit as/so that [ut] he answers at 2½-fold. Sum ~~5 quarters 5 bushels.~~ ^{11 quarters}
- 16s 1½d Of which in sowing and in planting over 4 acres 3 roods land in Comstrode 2 quarters 2 bushels, of which planted 7 bushels, over the acre 4 bushels minus in total 1 bushel. In maslin for servants' livery as below 3 quarters 3 bushels. In sale at the audit 5 quarters 3 bushels. Sum as above. And none remains.
- Barley** 3-fold plus 1 quarter 2 bushels The same answers for 25 quarters 2 bushels barley of total issue by the aforesaid measure, threshed by piecework. And for 2 quarters 6 bushels barley charged at the audit as/so that [ut] he answers at 3½-fold. Sum ~~25 quarters 2 bushels.~~ ^{28 quarters}
- 8s 3d Of which in sowing over 16½ acres land 8 quarters 2 bushels 1 peck, over the acre 4 bushels plus in total 1 peck, viz. in Southberworth 9 acres ½ rood and no more because 5 acres with dredge and 9 acres 2 roods 1 peck land uncultivated, in Northberford 7 acres 1½ roods. Also in sowing over 2 acres of Mankerneys land being in the lord's hand 1 quarter. And delivered to brother Nicholas de Litlington keeper of the granary at Westminster 5 quarters by 1 tally. And in maslin received for servants' livery as below 10 quarters 7 bushels 3 pecks. In sale at the audit 2 quarters 6 bushels, price of a quarter 3s. Sum as above. And none remains.
- Dredge** equal at 4½-fold The same answers for 6 quarters 6 bushels of total issue by the aforesaid measure, threshed by piecework. Sum 6 quarters 6 bushels.
- Of which in sowing over 5 acres land in Southberesford 2 quarters 4 bushels, over an acre 4 bushels. And delivered to brother Nicholas de Litlington keeper of the granary at Westminster 4 quarters dredge by 1 tally. And in sale 2 bushels dredge. Sum as above. And none remains.

§§§ The 5½-acre Buttes atte Gr'techng are also recorded as having 5½ acres of oats sown this year!

Oats 2½-fold
plus 7 bushels

The same answers for 65 quarters 5 bushels oats of total issue by the aforesaid measure, of which 9 quarters threshed by servants, 54 quarters 5 bushels by piecework. ^{*****} And for 4 quarters of the same issue by estimation in sheaves. Sum 69 quarters 5 bushels.

Of which in sowing over ~~49½~~ acres ^{57½ acres} land 24 quarters 6 bushels, over the acre 4 bushels, ^{minus in total 3 quarters 6 bushels} namely in Comstrod as appears below under the heading Peas ~~½~~ ^{8½} acres, ^{††††} and no more because 4 acres 3 roods with beans above in Northshote 24 acres, at Tweneakers 1 acres 3 roods, in Cherchefurlong 6 acres, in Rotfurlong as appears under the heading Wheat 6 acres, in Wowerith 5 acres 3 roods, in le Buttes upon le Gretteheg 5½ acres. ^{††††} In meal made for servants' pottage for the year 2 quarters 4 bushels. ^{this year so much allowed} because threshers and labourers [*operar*] in harvest take pottage of the manor In fodder for 2 carthorses from Michaelmas day until 3rd May for 215 nights, 6 quarters 6 bushels 3 pecks, taking per night 1 peck. ^{§§§§} In fodder for 4 draught horses at winter and Lenten sowing 2 quarters. In fodder for 16 oxen, by estimation in sheaves, and for sick animals in winter 4 quarters. And delivered to brother N de Litlington keeper of the granary at Westminster 15 quarters by 1 tally. Given to various purveyors of the lord King, the Queen and servants of the lord king staying at Merton before and after Christmas for not taking oats at the same place, namely the lord E Dalton, John de Kenigton and William Okeborn 3 quarters. ^{witnessed} In fodder for the horses of brother J Mordon bailiff coming to the same place on 2 occasions for superintending and regulating the state of the manor 5 bushels by 2 tallies. In fodder for the horses of brothers S de Langhm bailiff and J Mordon for their coming 2½ bushels by 1 tally. In fodder for the horse of brother N de Litlington bailiff 1 bushel by 1 tally. In fodder for the steward's horse for Courts held 2 bushels by 2 documents [*bill*]. In sale 10 quarters 1 bushel 3 pecks. Sum as above. And none remains.

**Multure of the
mill**
2s 6d

The same answers for ~~7 bushels~~ ^{1 quarter 5 bushels} multure from Michaelmas until Christmas, and from the issue of the said mill from Christmas until Michaelmas nothing this [year] because no profit arose therefrom. Sum 7 bushels. And the whole accounted in maslin for servants' livery. And none remains. In sale at the audit 6 bushels.

**** 54 + 9 = 63 not 65. The entry for Threshing also gives these figures

†††† The auditor has become confused over this entry, which refers to ½ acre oats, 8 acres peas and 4¾ acres beans in Comstrod. He has mistakenly changed the entry to 8½ acres oats, which then necessitated changes in total acreage and in the ratio of sowing, which were, in fact, correct.

†††† The 5½-acre Buttes atte Gr'techng are also recorded as having 5½ acres of peas sown this year!

§§§§ This should be 6 quarters 5 bushels 3 pecks, as in previous years

[Maslin for servants

The same answers for 7 quarters curall wheat],^{*****} 6 quarters 5 bushels rye and mixstillio, 2 quarters 7 bushels malting grain,⁺⁺⁺⁺⁺ 4 quarters 5 bushels peas, 3 quarters 3 bushels beans, 10 quarters 7 bushels 3 pecks barley and 7 bushels multure of the mill received above for livery. And for 1 peck of increment. Sum 36 quarters 3 bushels.

Of which in livery of 1 carter, 2 servant ploughmen, 1 dairy worker making dairy produce for the lord's profit and 1 shepherd for the total complete year 26 quarters, each of them taking a quarter for 10 weeks. In reward of the same by way of gratuity for the year 1 quarter 2 bushels, to each of them 2 bushels this year because of the great pestilence. In livery of 2 ploughmen from Michaelmas until 10th April for 27 weeks 4 days, 5 quarters 4 bushels to each of them a quarter for 10 weeks. And at that time they died. In livery of 1 swineherd for the year 3 quarters 2 bushels, taking a quarter for 16 weeks. In livery of 1 rook-scarer at both sowings 2 bushels. In customary payment to the customary tenants lifting the lord's hay by custom 1 bushel. Sum as above. And none remains.

LIVESTOCK ACCOUNT**Carthorses**

The same answers for 2 carthorses from the remaining. Sum 2. And there remain 2 carthorses.

Draught horses

The same answers for 3 draught horses from the remaining, viz 2 male and 1 female. And for 6 horses^{of which 1 female} arising from heriot, viz 1^{male} after the death of John Huberd, 1^{male} for Peter Edward and 1^{male} for John Gildon and 1^{female} for Richard Edward and 2 draught horses for Henry Buxton. And for 1 added from colts. And for 1 mare from W Harage reeve of Teddington by 1 tally. Sum 11.

Of which stolen by night [*furat' noc'*] the Thursday in the feast of the translation of St Thomas^{Martyr, witnessed} 1 male draught horse. Delivered to John Bunde reeve of Hendon on 3rd May 1 draught horse [and] 1 mare. And delivered to William Bord reeve of Echelford 1 draught horse 3rd May by 1 tally. And in sale 1 male draught horse for heriot of John Gilden.⁺⁺⁺⁺⁺ Sum 5. And there remain 6 draught horses, of which 4 female.

Colts

The same answers for 1 female colt aged 3½-year from the remaining. And for 1 female colt of issue. Sum 2.

Of which added to draught horses 1 female colt aged four years. And there remains 1 female colt aged ½ year.

Oxen

The same answers for 14 oxen from the remaining. And for 2 arising as heriot, viz 1 for^{John} Huberd and 1 for William Kypingh. And for 1 added from steers. Sum 17.

Of which delivered to John Blakemor *serviens* of Greenford 3rd May 4 oxen by 1 tally. In sale as within 1 ox. Sum 5. And there remain 12 oxen.

Bulls

The same answers for 2 bulls from the remaining. Of which in sale 1 bull. And there remains 1 bull.

^{*****} The membrane is creased, but the figures can be found in the section headed Wheat.

⁺⁺⁺⁺⁺ sprig – A mixture of wheat and oats [Dr M Page 2/06]; P D A Harvey Manorial Records of Cuxham, Oxfordshire c.1200-1359 (1976) p.797 translates spryggs/sprig' as Rye; R E Latham Revised Medieval Latin

Word-list (1999) defines sprigetum as a kind of grain. Fisher's A Medieval Farming Glossary has "(?) mixed or early malting grain".

⁺⁺⁺⁺⁺ John Gilden was a freeholder but apparently paid heriot. Similarly William Kyping of Ewell, below.

- Cows** The same answers for 11 cows from the remaining. And for 6 cows arising as heriot, of which 2 before calving of which 1 for John Vebbe, ^{before calving} 1, dry, for Henry ate Rith, 1 for Walter ate Ch[er]ch after calving, 1 for William Jose before calving and 1 for William Corped. ^{and 1 for William Keppyng before calving} And for 3 cows received from W Haringe reeve of Teddington, of which 1 before calving, by 1 tally with draught horses. Sum 20.
- Of which delivered to John Blakemor *serviens* of Greenford 4 dry cows 3rd May because not fit [*abil*] for stock, by 1 tally with oxen. And in sale 2 cows. Sum 6. And there remain 14 cows, of which 10 milked by the dairy worker for the whole year. ^{§§§§§}
- Steers** The same answers for 2 steers from the remaining. And for 1 arising as heriot, viz 1 for Richard ate Hegge. Sum 3.
- Of which delivered to John Blakemor *serviens* of Greenford 3rd May 2 steers by 1 tally with oxen. And added above with oxen 1 steer. Sum as above. And none remains.
- Heifers** The same answers for 2 heifers from the remaining. Sum 2.
- Of which delivered to John Blakemor *serviens* of Greenford 3rd May 2 heifers by 1 tally with oxen. Sum as above. And none remains.
- Bullocks** The same answers for ½ young heifer as heriot for Adam Hobekok. And sold as within ½ young heifer. And none remains.
- Young heifers**
- Calves** The same answers for 10 calves of issue of which 2 from cows arising as heriot and 1 from cow coming from Teddington and no more because 4 cows sterile. Sum 10.
- Of which in tithe 1. And in sale 6 as within in the details of the profits of the dairy. ^{*****} Sum 7. And there remain 3 calves.
- Wethers** The same answers for 4 wethers from the remaining. And for 11 added from hoggets. Sum 15. And there remain 15 wethers.
- Ewes** The same answers for 4 ewes from the remaining. And for 2 ewes after lambing and before shearing for new of heriot viz 1 for Cecil Gardner and 1 for Charles le Catter'. And for 2 added from gimmers. Sum 8. And there remain 8 ewes.
- Hoggets** The same answers for 2 hoggets from the remaining. And for 9 hoggets received from the legacy [*ex legato*] of Roger de Lynton before shearing. And for 1 added from lambs. Sum 12.
- Of which added above with wethers 11. Sum 11. And there remains 1 hogget.
- Gimmers** The same answers for 1 gimmer from the remaining. And for 1 gimmer added from lambs. And for 1 gimmer received after lambing and before shearing from the legacy of Roger de Lynton. Sum 3. Of which added above with ewes 2. And there remains 1 gimmer.

^{§§§§§} In recent years the dairy produce of the manor's cows had been leased at farm. This year the dairy was operated by manorial staff, but there is no entry for dairy products in the 'Livestock' account. Instead the 'Issues of the manor' account records 41 shillings received 'for the total profit from dairy products' from 14 cows, 10 for the whole year, another 3 from those arising from heriots and 1 from those coming from Teddington, calculated on a per capita basis, as with farm in previous accounts. The 'Petty necessities' account records various purchases for the dairy, 'because dairy to the lord's profit'.

^{*****} i.e. the section on the recto headed Issues of the manor.

- Lambs** The same answers for 2 lambs from the remaining. And for 3 lambs of issue and no more because 2 sterile. Sum 5.
Of which in addition above with hoggets 1. In addition above with gimmers 1. Sum 2. And there remain 3 lambs.
- Sows** The same answers for 2 sows from the remaining. Sum 2. And there remain 2 sows.
- Pigs** The same answers for 12 pigs from the remaining. And for 8 added from piglets. Sum 20.
Of which in sale 12 pigs. Sum 12. And there remain 8 pigs.
- Piglets [*porculi*]** The same answers for 11 piglets from the remaining. And for 15 added from young piglets. Sum 26.
Of which in murrain 1 piglet.^{witnessed} In addition above with pigs 8. And in sale 2 piglets. Sum 11. And there remain 15 piglets.
- Young piglets**
[porcelli] The same answers for 10 young piglets from the remainder. And for 10 farrowed in the month of January. And for 9 young piglets farrowed in the months of April and May. And for 7 young piglets farrowed in the month of September. And for 2 charged at the audit. Sum 36.³⁸
- 8d Of which in addition to piglets 15. In tithes 2. ~~In murrain 4.~~^{because not witnessed} And in sale 15 piglets for fear of murrain. In sale at the audit 2 piglets. Sum 34. And there remain the 4 piglets which were in murrain [*?qi in mor*] &c.
- Geese** The same answers for 31 geese from the remaining, of which 2 are ganders and 4 breeding females. And for 28 of issue. Sum 59.
Of which in tithes 3. In sale 25. Sum 28. And there remain 31 geese, of which 2 are ganders and 4 breeding females.
- Capons** The same answers for 12 capons from the remaining. And for 12 received made from chickens. Sum 24.
Of which in expenses of brother J Mordon bailiff 1 by 1 tally. In sale 11. Sum 12. And there remain 12 capons.
- Cocks and hens** The same answers for 2 cocks and 12 hens from the remaining. And 4 cocks and 6 hens from rent at Christmas. Sum 24.
Of which in sale 4 cocks and 6 hens. Sum 10. And there remain 2 cocks, 12 hens.
- Chickens** The same answers for 12 chickens of purchase. And they are made into capons as above. And none remains.
- Wool** The same answers for 25 fleeces of sheep as above. Sum 25.
Of which in tithes 2½ fleeces. Delivered to R Bron *serviens* of Battersea 22½ fleeces by 1 tally. Sum as above. And none remains.
- Hurdles** The same answers for 42 hurdles from the remaining. And for 13 hurdles of rent at Hokeday. Sum 55.
Of which worn out [*p'nstitant*] 30.¹⁵ In sale of hurdles for tenements in the lord's hands 5.
- 5d. In sale at the audit 15 worn out hurdles. Sum 35. And there remain 20 hurdles for the fold.

WORKS ACCOUNT

- Ploughing works** The same answers for 13 ploughing works arising from 13 customary tenants, each of whom ploughs 1 rood of land at the sowing of wheat, the price of a work 1½d. Sum 13 works. And sold as within. And none remains.
price of a work 1½d.
- Dung-carrying services** The same answers for 39 dung-carrying services arising from 13 customary tenants, viz for each of them 3 works. Sum 39. And all accounted in carrying the lord's dung from the Court with their own carts and horses to the lord's fields for ½-day. Sum as above. And none remains.
price of a work ½d.
- Carrying services** The same answers for 56 carrying works arising from the aforesaid customary tenants, the price of a work 1d. Sum 56 works.
the price of a work 1d. Of which in carting 9 quarters 6 bushels wheat, 5 quarters barley, 4 quarters dredge and 9 quarters 2 bushels oats as far as Westminster, and no more because 5 quarters 6 bushels ^{oats} carted by boonwork, 56 works, per quarter 2 works. Sum as above. And none remains.
- Manual works** The same answers for 520 manual works arising from the said customary tenants of which 1 customary tenant does 60 works between Michaelmas and 1st August, 12 customary tenants each do 40½ works ^{†††††} for the same period and 1 customary tenant does 20 works for the same period, deducting 4 festival weeks, the price of a work per ½-day ½d. Sum 520 works.
price of a work per ½-day ½d.
- Of which in harrowing 15 acres of the lord's land at Lenten sowing 30 works. In planting ~~2 quarters 2 bushels beans~~ ^{7 bushels beans} 54 ²¹ works, per bushel 3 works. ~~Allowed in expenses of carrying dung from the lord's court as above~~ ^{because none in the preceding year} ~~with their own horses and carts 34 works.~~ In hoeing the lord's corn except for cash as within 26 works. And in sale 376 works. In sale at the audit 67 works. Sum as above. And none remains.
2s 9½d
- Harvest works** The same answers for 105 harvest works arising from the said customary tenants between 1st August and Michaelmas, price of a work 1½d. Sum 105 works.
price per work 1½d. Of which in reaping and binding 32 acres wheat and oats 64 works, per acre 2 works. And in sale because of default of tenements in the lord's hands, of which ^{40 works} are allowed elsewhere 41 works. Sum as above. And none remains.
- Harvest boon works with lord's food** The same answers for 69 harvest boonworks arising from free tenants at the reaping and binding of the lord's corn with the lord's food twice in a day. And for 133 boonworks arising from the aforesaid 13 customary tenants with the lord's food as above. And for 2 boonworks arising from Walter Welde and William ate Thorne. Sum 204.
price of a boonwork beyond deductions ½d 11½d. Of which in reaping and binding 38 acres ^{†††††} corn of every kind this year 149 ¹²⁶ boonworks, viz over the acre 4 ³ boonworks plus in total ~~3 works.~~ ^{12 boonworks, so much because of the pestilence} And in sale 55 boonworks, ^{viz 21} from deficiency of tenants. In sale at the audit 23 boonworks. Sum as above. And none remains.

††††† This should only be 40 works, not 40½. It should be 11 tenants not 12.

††††† The Harvest Expenses account overleaf has the 38 acres emended to 54 acres

- Dry harvest boonworks price of a work 1d.** The same answers for 33 harvest boonworks arising from the aforesaid of which 13 boonworks arise from free tenants, price of a work 1d. Sum 33.
- Of which in reaping and binding 5 acres of corn of every kind 15 works, viz over the acre 3 boonworks, this year so much as above-mentioned. And in sale 18 boonworks ^{of which} ¹⁰ deficient because of the pestilence. Sum as above. And none remains.
- [Sum of acres sown]** [The same] answers for 68 acres wheat, 2 acres 3 roods mixstillio, ~~18~~ ^{17½} acres peas, 4 acres 3 roods beans, 16½ acres barley. Also 2 acres barley of aforesaid servile [land] sown, 5 acres dredge and 57½ acres ^{§§§§§§} oats sown this year. Sum 174 acres
- Of which reaped by labour services and boonworks as above 75 acres. And so they reaped by the day at piecework as within.
- Morden** Year of the Pestilence. Account of Alexander *serviens* at the same place for 22nd – 23rd year.

^{§§§§§§} this should only be 49½ acres oats, as only ½ acre in Comstrod was sown with oats, not the 8½ acres of the auditor's correction. The 8 acres are included in the total for peas.

Morden: Tenements in the lord's hands, 23rd year.

- John Huberd, who held of the lord 20 acres servile land which had been formerly J Mankernays, ^{*****} died in the month of April, for which there are arrears relating to the said land, thereafter in the lord's hands, viz for 20 manual works, price of a work ½d, 10d. Also for 8 harvest works, price of a work 1½d, 12d. Also for 3 harvest boonworks with the lord's food 3d. Also for 2 dry harvest boonworks 2d. Also for rent for ~~Easter term~~ ^{6d and the Nativity of St John the Baptist} 12d. Also for medsilver 1d. Also for one hurdle of rent ½d.

Sum ~~3s 4½d.~~ ^{2s 10½d, no more because Easter term rent not allowed.}

And there was harvested for the lord's use of his corn 4 acres 3 roods wheat and dredge mixed and 1 rood oats. And there was mown 1½ acres meadow.

- Walter ate Cherche, who held of the lord ^{1 messuage and} 10 acres servile land, for which there are as many arrears as for Mankernays tenement, except that he only owed 9d for the said 2 terms. Sum ~~3s 1½d.~~ ^{2s 9d ++++++}

And there was harvested of his corn 2 acres wheat.

- William Jose, who held as much as Mankernays tenement contains, for which there are as many arrears as for the said Mankernays tenement. Sum ~~3s 4½d.~~ ^{2s 10½d}

And there was mown of his meadow ½ acre.

- John Adam, who held as much as the aforesaid William Jose and is as much in arrears. Sum ~~3s 4½d.~~ ^{2s 10½d}

And there was harvested of his corn ½ acre wheat. And there was mown of his meadow 1 acre.

- Henry ate Rithe, who held of the lord as much as the others, for which there are as many arrears, except that he only owed 6d for the said 2 terms. Sum ~~2s 10½d.~~ ^{2s 7½d ++++++}

- Thomas de Northwich, who held of the lord 1 messuage and 20 acres servile land for which he was in arrears 6 boonworks with the lord's food 6d. Also rent at the said ² ¹ terms ~~12d.~~ ^{6d and rent for the said Nativity of St John} And he does not owe a hurdle for rent. Sum ~~18d.~~ ^{12d}

And there was harvested of his corn 2 acres wheat.

Sum total of cash ~~17s 7½d.~~ ^{15s}

Sum of acres wheat and oats 9½ acres.

Sum of acres meadow 3 acres meadow.

***** W27323 states that the tenement was formerly held by William Mankernays. It describes the holding as 1½ virgates, normally 30 acres. William Jose and John Adam each held 1 virgate, and Walter atte Cherche and Henry ate Rithe held ½ virgates.

+++++ As only one term's rent was outstanding, the total has been reduced by 4½d.

***** As only one term's rent was outstanding, the total has been reduced by 3d.